

**Vojenská zdravotní pojišťovna České republiky**

se sídlem: Praha 9, Drahobejlova 1404/4, PSČ: 190 03  
zastoupena: Ing. Josefem Diesslem, generálním ředitelem  
v této věci jednající: [redacted] ředitel odboru komunikace a marketingu  
kontaktní osoba: [redacted] e-mail: [redacted]  
IČO: 47114975  
bankovní spojení: ČNB  
číslo účtu: [redacted]  
zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, v oddíle A, vložce 7564  
(dále jen „**VoZP ČR**“)

a

**Vojenská lázeňská a rekreační zařízení**

se sídlem Magnitogorská 1494/12, 101 00, Praha – Vršovice  
zastoupena Ing. Pavlínou Šelovou, ředitelkou z pověření  
v této věci jednající: [redacted] obchodní náměstek  
zapsaná u živnostenského Úřadu městské části Praha 10  
IČO: 00000582, DIČ: CZ00000582  
bankovní spojení: ČNB, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1  
číslo účtu: [redacted]  
tel.: [redacted] fax: [redacted]  
datová schránka: [redacted]  
www.volareza.cz e-mail: [redacted]  
kontaktní osoba: [redacted] telefonní číslo: [redacted]  
FAX: 973 201 653, e-mail: [redacted]

(dále jen „**Poskytovatel**“)

dále také společně jako „smluvní strany“.

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku podle ust. § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v účinném znění (dále jen „OZ“), mezi níže uvedenými smluvními stranami a o následujícím obsahu

tuto smlouvu:

**SMLOUVU O SPOLUPRÁCI**

(dále jen „Smlouva“)

## I. Předmět smlouvy

Předmětem Smlouvy je vzájemná spolupráce při poskytnutí slev pojištěncům VoZP ČR, kteří jsou členy BeneFit Klubu VoZP ČR (dále jen „člen BFK“), na služby nabízené ve svých zařízeních Vojenská lázeňská léčebna Karlovy Vary (lázeňský hotel Sadový Pramen), Vojenská lázeňská léčebna Františkovy Lázně (lázeňský hotel Kijev), Vojenská lázeňská léčebna Teplice (lázeňský hotel Judita).

## II. Práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel se zavazuje:
  - a) poskytovat členům BFK VoZP ČR od data účinnosti Smlouvy slevu v minimální výši 15 % na léčebné a wellness pobyty v rozsahu ubytování, stravování a léčení (balíčky), které jsou hrazeny přímo členem BFK VoZP ČR
  - b) oznámit VoZP ČR ukončení své podnikatelské činnosti, a to do 14 dnů od tohoto ukončení.
2. Poskytovatel poskytne slevu dle předchozího odstavce členům BFK, kteří zadají v on-line rezervačním systému Poskytovatele na webových stránkách [www.volareza.cz](http://www.volareza.cz), v části „Slevový kupón“ platný kód [REDAKCE] a při nástupu k pobytu na recepci konkrétního zařízení Poskytovatele se prokážou členskou kartou BeneFit Klubu a kartou pojištěnce VoZP ČR, jinak sleva nebude udělena. Tato podmínka se u pobytů rezervovaných pro více osob vztahuje na každého z ubytovaných (tzn. sleva bude přiznána pouze těm, kteří předloží obě karty). Vzory karet jsou součástí Přílohy č. 1, která je nedílnou součástí Smlouvy.
3. VoZP ČR se zavazuje:

prezentovat informaci o službách dle tohoto článku, na svých internetových stránkách a sociálních sítích.

## III. Další práva a povinnosti smluvních stran

1. Poskytovatel je povinen VoZP ČR informovat o jakýchkoliv okolnostech, které mohou ohrozit provádění Předmětu Smlouvy nebo způsobit problémy provádění Předmětu Smlouvy. VoZP ČR je povinna informovat Poskytovatele o všech skutečnostech rozhodných pro řádné provádění Předmětu Smlouvy.
2. VoZP se zavazuje Poskytovateli poskytovat při provádění Předmětu Smlouvy přiměřenou součinnost.
3. Komunikace mezi smluvními stranami je činěna písemně, není-li Smlouvou stanoveno jinak. Písemná komunikace se činí v elektronické podobě doručované prostřednictvím kontaktní emailové adresy nebo osobně na adresu smluvní strany uvedenou ve Smlouvě. Smluvní strany I se zavazují, že v případě změny své kontaktní adresy se budou o této změně písemně informovat nejpozději do 3 pracovních dnů ode dne změny.
4. Poskytovatel i VoZP ČR se dále zavazuje:
  - informovat neprodleně druhou smluvní stranu o všech skutečnostech majících vliv na plnění Smlouvy,
  - plnit řádně a vždy ve stanoveném termínu své povinnosti vyplývající ze Smlouvy,
  - na vyžádání druhé smluvní strany se zúčastnit osobní schůzky, pokud druhá smluvní strana požádá o schůzku nejpozději pět (5) pracovních dnů předem; v mimořádně naléhavých případech je možno tento termín pro výzvu zkrátit, a to na 1 pracovní den předem.

#### IV.

##### **Prohlášení Poskytovatele**

1. Poskytovatel prohlašuje, že je na základě vydaného živnostenského oprávnění oprávněn k výkonu podnikatelské činnosti: Výroba, obchod a služby neuvedené v přílohách 1 až 3 živnostenského zákona ve smyslu zák. č.455/1991 Sb., o živnostenském podnikání, ve znění pozdějších právních předpisů, ve spojení s nařízením vlády č. 278/2008 Sb., o obsahových náplních jednotlivých živností. Oprávnění k poskytování zdravotnických služeb Čj. 193-5/2013-2697 vydané dne 22. března 2013 Ministerstvem obrany ČR.
2. Poskytovatel prohlašuje, že je seznámen s Předmětem Smlouvy a nezjistil žádné překážky bránící mu v řádném plnění Předmětu Smlouvy.
3. Poskytovatel prohlašuje, že mu ze strany VoZP ČR byly předány veškeré požadované informace pro řádné provádění Předmětu Smlouvy, stejně jako technické, časové, popř. jiné informace vztahující se k umožnění řádného provádění Předmětu Smlouvy Poskytovatelem.

#### V.

##### **Mlčenlivost**

1. Poskytovatel i VoZP ČR se zavazuje, pokud v souvislosti s realizací Smlouvy přijde on, jeho pověřený zaměstnanec nebo osoba, které oprávněně pověřil prováděním povinností dle Smlouvy do styku s osobními nebo citlivými údaji ve smyslu zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/679, ve znění pozdějších předpisů (dále jen "Předpisy GDPR"), učiní veškerá opatření, aby nedošlo k neoprávněnému nebo nahodilému přístupu k těmto údajům, k jejich změně, zničení či ztrátě, neoprávněným přenosům, k jejich jinému neoprávněnému zpracování, jakož aby i jinak neporušil zákon Předpisy GDPR. Poskytovatel i VoZP ČR je povinen zachovávat mlčenlivost o osobních údajích a o bezpečnostních opatřeních, jejichž zveřejnění by ohrozilo zabezpečení osobních údajů. Povinnost mlčenlivosti trvá i po ukončení Smlouvy.
3. Povinnost mlčenlivosti a závazek k ochraně informací dle čl. VII. odst. 1. a 2. se nevztahuje na:
  - informace, které se staly veřejně přístupnými, pokud se tak nestalo porušením povinností jejich ochrany;
  - informace poskytnuté zaměstnancům, statutárním orgánům, jejich členům či prokuristům Poskytovatele a jeho subdodavatelům podílejícím se na plnění dle Smlouvy, a to v rozsahu nezbytně nutném pro řádné plnění Smlouvy těmito osobami, a dále svým právním zástupcům a daňovým poradcům; v takovém případě je Poskytovatel povinen zabezpečit povinnost těchto osob zachovávat mlčenlivost vůči třetím osobám v rozsahu poskytnutých informací;
  - informace, u kterých povinnost jejich zpřístupnění ukládá právní předpis.
4. Budou-li informace, o nichž se Poskytovatel a VoZP ČR dozví nebo má dozvědět při plnění Smlouvy nebo v její souvislosti, obsahovat data podléhající režimu zvláštní ochrany podle Předpisů GDPR, zavazuje se Poskytovatel a VoZP ČR zabezpečit řádně a včas splnění všech ohlašovacích povinností, které citovaný zákon vyžaduje, a je-li to nutné, včas písemně informovat VoZP ČR, nebo Poskytovatele o potřebě zajistit předepsané souhlasy subjektů osobních údajů se zpracováním údajů a poskytnout další nezbytnou součinnost. Této povinnosti se Poskytovatel nemůže zprostit.

#### VI.

##### **Možnosti ukončení závazku ze Smlouvy**

1. Ukončením písemnou dohodou smluvních stran. Odstoupení nabývá účinnosti dnem následujícím po dni prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení druhé smluvní straně.

2. Výpovědí ze závazku ze Smlouvy dle ust. § 1998 a násl. OZ. Závazek ze Smlouvy zaniká uplynutím výpovědní doby v délce 1 kalendářního měsíce od doručení této výpovědi.

## VII.

### Doba trvání smlouvy

1. Smlouva se uzavírá na dobu určitou do **2. 1. 2020**.
2. Smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnost nabývá zveřejněním v registru smluv v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o registru smluv v platném znění (dále jen „zákon o registru smluv“).

## VIII.

### Závěrečná ustanovení

1. Smlouvu lze měnit nebo doplňovat pouze písemnými vzestupně číslovanými dodatky podepsanými oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
2. Nastanou-li u některé ze smluvních stran skutečnosti bránící řádnému plnění Smlouvy, je povinna to ihned bez zbytečného odkladu oznámit druhé straně a vyvolat jednání zástupců oprávněných k podpisu Smlouvy.
3. Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru VoZP ČR, Poskytovatel výslovně prohlašuje, že je s touto skutečností obeznámen a souhlasí se zveřejněním celého textu Smlouvy včetně podpisů v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů, zejména zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném znění. Smluvní strany se zavazují, že obchodní a technické informace, které jim byly svěřeny druhou stranou, nepředají třetím osobám bez písemného souhlasu druhé strany a nepoužijí tyto informace k jiným účelům, než je k plnění Předmětu a podmínek Smlouvy.
4. Smluvní strany se dohodly, že právní vztahy založené Smlouvu se řídí OZ a ostatními obecně závaznými právními předpisy České republiky.
5. Smlouva se vyhotovuje ve dvou stejnopisech, z nichž každá smluvní strana obdrží jeden.
6. Smluvní strany Smlouvy prohlašují a stvrzují svými podpisy, že jsou plně svéprávné, a že Smlouvu uzavírají svobodně a vážně, že ji neuzavírají v tísní za nápadně nevýhodných podmínek, že si ji řádně přečetly a jsou srozuměny s jejím obsahem.
7. Smluvní strany se zavazují řešit případné spory vzájemnou dohodou.
8. VoZP ČR bere na vědomí, že Poskytovatel Smlouvu uveřejní v registru smluv, a to v souladu se zákonem o registru smluv.

V Praze dne: ..... 2019

V Praze dne: ..... 2019

.....  
za VoZP ČR

.....  
za Poskytovatele

### Vzor členské karty Benefit klubu VoZP



### Vzor karty pojištěnce VoZP

EVROPSKÝ PRŮKAZ ZDRAVOTNÍHO POJIŠTĚNÍ

CZ

3 Příjmení	PRÍJMENÍ
4 Jméno	JMÉNO
5 Datum narození	00/00/0000
6 Číslo pojištěnce	0000000000
7 Kód ZP	20101 - VoZP
8 Číslo průkazu	00000000000000000000
9 Platnost do	00/00/0000